

## КОНВЕНЦИЯ 174

### Конвенция о предотвращении крупных промышленных аварий

Генеральная конференция Международной организации труда, созванная в Женеве Административным советом Международного бюро труда и собравшаяся 2 июня 1993 года на свою 80-ю сессию,

принимая во внимание соответствующие международные конвенции и рекомендации по труду и, в частности, Конвенцию и Рекомендацию 1981 года о безопасности и гигиене труда, Конвенцию и Рекомендацию 1990 года о химических веществах и подчеркивая необходимость во всеобъемлющем и последовательном подходе,

принимая также во внимание опубликованный в 1991 году Кодекс практических правил МБТ по предотвращению крупных промышленных аварий,

учитывая необходимость в обеспечении принятия всех надлежащих мер для:

- a) предотвращения крупных аварий;
- b) максимального сокращения риска крупных аварий;
- c) максимального ослабления последствий крупных аварий,

принимая во внимание причины таких аварий, в том числе организационные ошибки, человеческий фактор, выход из строя узлов и блоков, отклонение от нормального рабочего режима, внешние обстоятельства и природные силы,

учитывая необходимость в сотрудничестве в рамках Международной программы по химической безопасности между Международной организацией труда, Программой ООН по окружающей среде и Всемирной организацией здравоохранения, а также с другими соответствующими межправительственными организациями, постановив принять ряд предложений, касающихся предотвращения крупных промышленных аварий, что является четвертым пунктом повестки дня сессии,

решив придать этим предложениям форму международной конвенции, принимает сего двадцать второго дня июня месяца тысяча девятьсот девяносто третьего года следующую конвенцию, которая может именоваться Конвенцией 1993 года о предотвращении крупных промышленных аварий.

## РАЗДЕЛ I. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

### Статья 1

1. Цель настоящей Конвенции состоит в предотвращении крупных аварий, вызываемых опасными веществами, и в ограничении последствий таких аварий.

2. В сферу применения настоящей Конвенции входят объекты повышенной опасности.

3. В сферу применения настоящей Конвенции не входят:

- a) ядерные установки и организации по переработке радиоактивных веществ, за исключением тех объектов на этих установках и организациях, где используются нерадиоактивные вещества;
- b) военные объекты;
- c) транспорт вне организации, кроме трубопроводов.

4. Государство-член, ратифицирующее настоящую Конвенцию, может после консультаций с представительными организациями заинтересованных предпринимателей и трудящихся и с другими заинтересованными сторонами, которых это может касаться, исключать из сферы применения Конвенции такие объекты или отрасли экономической деятельности, на которых обеспечены равнозначные меры безопасности.

### *Статья 2*

Если возникают особые проблемы существенного характера, вследствие чего становится невозможным немедленное применение всех предупредительных и защитных мер, предусмотренных в настоящей Конвенции, государство-член после консультаций с наиболее представительными организациями предпринимателей и трудящихся и другими заинтересованными сторонами, которых это может касаться, разрабатывает в установленные сроки планы постепенного применения указанных мер.

### *Статья 3*

Для целей настоящей Конвенции –

- a) термин «опасное вещество» означает вещество или смесь веществ, которые в силу своих химических, физических или токсикологических свойств сами по себе или в соединении и другими веществами представляют опасность;
- b) термин «предельно допустимое количество» означает такое предписываемое национальным законодательством с учетом особых условий количество опасного вещества или категории веществ, которое при его повышении переводит данный объект в разряд объектов повышенной опасности;
- c) термин «объект повышенной опасности» означает объект, на котором производится, перерабатывается, загружается или разгружается, используется, размещается или складировается постоянно или временно одно или несколько опасных веществ или категорий веществ в количествах, превышающих предельно допустимые количества;
- d) термин «крупная авария» означает внезапное происшествие – такое как крупный выброс, пожар или взрыв – в ходе эксплуатации объекта повышенной опасности, вызываемое одним или несколькими опасными веществами и приводящее к серьезной как немедленной, так и отложенной опасности для трудящихся, населения или окружающей среды;
- e) термин «доклад по безопасности» означает письменный документ, содержащий техническую, административную и оперативную информацию, с

указанием факторов повышенного риска и опасностей на объекте повышенной опасности и мер по контролю за ними, в котором дается обоснование мерам, принятым для обеспечения безопасности на объекте;

f) термин «аварийная ситуация» означает всякое внезапное событие, связанное с одним или несколькими опасными веществами, которое могло бы привести к крупной аварии, но чего не произошло вследствие сдерживающих факторов, действий или систем.

## **РАЗДЕЛ II. ОБЩИЕ ПРИНЦИПЫ**

### ***Статья 4***

1. В свете национального законодательства, условий и практики и после консультаций с наиболее представительными организациями предпринимателей и трудящихся и с другими заинтересованными сторонами, которых это может касаться, каждое государство-член разрабатывает, осуществляет и периодически пересматривает согласованную национальную политику, направленную на защиту трудящихся, населения и окружающей среды от опасности крупных аварий.

2. Эта политика осуществляется с помощью предупредительных и защитных мер, применяемых на объектах повышенной опасности и, по мере возможности, способствует использованию наиболее безопасной технологии.

### ***Статья 5***

1. Компетентный орган или орган, уполномоченный или признанный компетентным органом, разрабатывает после консультаций с наиболее представительными организациями предпринимателей и трудящихся и с другими заинтересованными сторонами, которых это может касаться, систему идентификации объектов повышенной опасности с учетом их определения, данного в статье 3 с), исходя из перечня опасных веществ или категорий опасных веществ, или из того и другого одновременно, с указанием их предельно допустимых количеств, в соответствии с национальным законодательством или международными нормами.

2. Указанная в пункте 1 система регулярно пересматривается и обновляется.

### ***Статья 6***

Компетентный орган после консультаций с представительными организациями заинтересованных предпринимателей и трудящихся принимает особое положение об охране конфиденциальной информации, переданной или сообщенной ему в соответствии со статьями 8, 12, 13 или 14, раскрытие которой может нанести ущерб деловым интересам предпринимателя при условии, что принятое положение не ведет к появлению серьезной опасности для трудящихся, населения или окружающей среды.

## **РАЗДЕЛ III. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ ИДЕНТИФИКАЦИЯ**

### *Статья 7*

Предприниматели на основе указанной статьей 5 системы идентифицируют все объекты повышенной опасности, находящиеся в их ведении.

## **УВЕДОМЛЕНИЕ**

### *Статья 8*

1. Предприниматели уведомляют компетентный орган о любом идентифицированном ими объекте повышенной опасности:

- a) в установленные сроки – в случае уже функционирующего объекта;
- b) до начала эксплуатации – в случае нового объекта.

2. Предприниматели также уведомляют компетентный орган перед окончательным закрытием каждого объекта повышенной опасности.

## **МЕРОПРИЯТИЯ НА УРОВНЕ ОБЪЕКТА**

### *Статья 9*

В отношении каждого объекта повышенной опасности предприниматели создают и обеспечивают функционирование документированной системы контроля за факторами повышенного риска, которая предусматривает:

- a) идентификацию и анализ опасностей и оценку факторов риска, включая вероятность возможного взаимодействия между веществами;
- b) технические мероприятия, включая проектирование, системы обеспечения безопасности, строительство, выбор химических веществ, эксплуатацию, техническое обслуживание и систематическую инспекцию объекта;
- c) организационные мероприятия, включающие профессиональную подготовку и инструктаж персонала, обеспечение оборудованием, гарантирующим его безопасность, уровни обеспеченности персоналом, продолжительность рабочего времени, распределение обязанностей и контроль за работой подрядчиков со стороны и временных работников на объекте;
- d) планы действий в аварийных ситуациях и соответствующие процедуры, включающие:
  - i) подготовку эффективных планов действий на объекте в аварийных ситуациях и соответствующих процедур, включая процедуры оказания срочной медицинской помощи, на случай крупных аварий или угрозы их возникновения, с периодической проверкой и оценкой их эффективности и с их пересмотром в случае необходимости;

- ii) предоставление информации о потенциальных авариях и планах действий на объекте в аварийных ситуациях компетентным органам и ведомствам, ответственным за подготовку планов действий в аварийных ситуациях и процедур для защиты населения и окружающей среды вне территории объекта;
- iii) проведение любых необходимых консультаций с такими компетентными органами и ведомствами;
- e) меры, ограничивающие последствия крупных аварий;
- f) консультации с трудящимися и их представителями;
- g) совершенствование этой системы, включая меры по сбору информации и анализу аварий и аварийных ситуаций. Полученные в результате этого анализа выводы обсуждаются с трудящимися и их представителями и регистрируются в соответствии с национальным законодательством и практикой.

## **ДОКЛАД ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

### ***Статья 10***

1. Каждый предприниматель готовит доклад по безопасности на основе требований статьи 9.
2. Этот доклад готовится:
  - a) в случае наличия объектов повышенной опасности – после уведомления в сроки, предписанные национальным законодательством;
  - b) в случае появления нового объекта повышенной опасности – до ввода его в эксплуатацию.

### ***Статья 11***

Предприниматели пересматривают, обновляют и вносят изменения в доклады по безопасности:

- a) в случае изменений, заметно влияющих на уровень безопасности на объекте или в производственном процессе или в количествах опасных веществ, имеющих на объекте;
- b) если это вызвано развитием технических знаний или появлением новых методов оценки опасности;
- c) через интервалы времени, предписываемые национальным законодательством;
- d) по требованию компетентного органа.

### ***Статья 12***

Предприниматели направляют или предоставляют компетентному органу доклады по безопасности, указанные в статьях 10 и 11.

## ОТЧЕТ ОБ АВАРИИ

### *Статья 13*

Предприниматели незамедлительно информируют компетентный орган и другие органы, имеющие соответствующие полномочия, о произошедшей крупной аварии.

### *Статья 14*

1. Предприниматели в установленные сроки после имевшей место крупной аварии предоставляют компетентному органу подробный отчет, содержащий анализ причин аварии с описанием его последствий на самом объекте и всех практических мер, предпринятых с целью ослабления ее последствий.

2. Отчет включает подробные рекомендации, касающиеся практических мер по предотвращению новой аварии.

## РАЗДЕЛ IV. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПЕТЕНТНЫХ ОРГАНОВ

### ГОТОВНОСТЬ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ОБЪЕКТА НА СЛУЧАЙ АВАРИЙНОГО ПОЛОЖЕНИЯ

### *Статья 15*

Компетентный орган с учетом полученной от предпринимателя информации обеспечивает составление, обновление через определенные интервалы и координацию с соответствующими органами и ведомствами планов действий в аварийных ситуациях и соответствующие процедуры, содержащие положения о защите населения и охране окружающей среды вне территории каждого объекта повышенной опасности.

### *Статья 16*

Компетентный орган обеспечивает:

- a) распространение информации о мерах безопасности и правильном поведении в случае крупной аварии среди населения, которое может оказаться под воздействием последствий крупной аварии, даже если оно не обращается за получением такой информации, а также обновление этой информации и распространение такой обновленной информации через определенные интервалы;
- b) оповещение в случае возникновения крупной аварии в возможно сжатые сроки;
- c) если последствия крупной аварии могут приобрести трансграничный характер, то предусмотренная в пунктах а) и Б) настоящей статьи информация направляется заинтересованным странам с целью обеспечения сотрудничества и координации.

## РАЗМЕЩЕНИЕ ОБЪЕКТОВ ПОВЫШЕННОЙ ОПАСНОСТИ

### *Статья 17*

Компетентный орган должен разрабатывать всестороннюю политику размещения объектов, предусматривая соответствующее удаление планируемых объектов повышенной опасности от производственных и жилых районов и сооружений общественного пользования, а также соответствующие меры в отношении существующих объектов. Такая политика должна основываться на общих принципах, указанных в Разделе 11 настоящей Конвенции.

## ИНСПЕКЦИЯ

### *Статья 18*

1. Компетентный орган должен располагать достаточно квалифицированным и подготовленным персоналом, имеющим соответствующие навыки, а также достаточным техническим и профессиональным обеспечением для проведения инспекции расследования, оценки и консультаций по вопросам, рассматриваемым в настоящей Конвенции, и для обеспечения соблюдения национального законодательства.

2. Представители предпринимателя и представители трудящихся на объекте повышенной опасности должны иметь возможность сопровождать инспекторов, контролирующую применение мер, предписанных во исполнение настоящей Конвенции, если только инспекторы не считают, что в свете общих инструкций со стороны компетентного органа это может помешать выполнению им своих обязанностей.

### *Статья 19*

Компетентный орган должен иметь право приостановить любую деятельность, которая несет в себе неминуемую опасность крупной аварии.

## РАЗДЕЛ V. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ТРУДЯЩИХСЯ И ИХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

### *Статья 20*

Для обеспечения безопасности труда на объекте повышенной опасности должны проводиться консультации с трудящимися и их представителями с использованием для этого надлежащих механизмов сотрудничества. В частности, трудящиеся и их представители должны:

- a) получать соответствующую информацию в приемлемой форме о факторах риска, связанных с объектом повышенной опасности, и их возможных последствиях;
- b) получать информацию о всех распоряжениях, инструкциях или рекомендациях, поступающих от компетентного органа;

- с) привлекаться для консультаций при подготовке следующих документов и иметь доступ к ним:
- i) доклады по безопасности;
  - ii) планы действий в аварийных ситуациях и соответствующие процедуры;
  - iii) отчеты об авариях;
- d) регулярно проходить инструктаж и профессиональную подготовку по практическим действиям и процедурам, связанным с предотвращением крупных аварий и контролем за факторами, способными привести к крупной аварии, а также по аварийным процедурам в случае возникновения крупной аварии;
- e) в рамках своих служебных обязанностей, при этом не подвергаясь никакому наказанию, предпринимать исправляющие действия, а в случае необходимости прерывать работу, если на основе полученных ими профессиональной подготовки и опыта они имеют достаточные основания считать, что существует неминуемая опасность крупной аварии, уведомлять свое руководство или поднимать тревогу, в зависимости от обстоятельств, до или по возможности сразу после того, как ими предприняты такие действия;
- f) обсуждать с предпринимателем все потенциальные опасности, которые, по их мнению, способны привести к крупной аварии, и иметь право уведомлять компетентный орган о таких опасностях.

### ***Статья 21***

Трудящиеся, занятые на объекте повышенной опасности, обязаны:

- a) соблюдать все правила эксплуатации и процедуры, касающиеся предотвращения крупных аварий и контроля за факторами, способными привести к крупной аварии на объектах повышенной опасности;
- b) следовать всем аварийным процедурам, когда происходит крупная авария.

## **РАЗДЕЛ VI. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЭКСПОРТИРУЮЩИХ ГОСУДАРСТВ**

### ***Статья 22***

Если в экспортирующем государстве-члене использование опасных веществ, технологий или процессов запрещено в связи с тем, что они являются потенциальным источником возникновения крупной аварии, информация о таком запрете и причины его должны предоставляться экспортирующим государством-членом каждой импортирующей стране.

## **РАЗДЕЛ VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### ***Статья 23***

Официальные грамоты о ратификации настоящей Конвенции направляются Генеральному директору Международного бюро труда для регистрации.



### ***Статья 24***

1. Настоящая Конвенция имеет обязательную силу только для тех членов Международной организации труда, ратификационные грамоты которых зарегистрированы Генеральным директором.
2. Она вступит в силу через 12 месяцев после даты регистрации Генеральным директором ратификационных грамот двух членов Организации.
3. Впоследствии настоящая Конвенция вступит в силу для каждого государства-члена Организации через 12 месяцев после даты регистрации его ратификационной грамоты.

### ***Статья 25***

1. Каждый член Организации, ратифицировавший настоящую Конвенцию, по истечении десяти лет со дня ее первоначального вступления в силу может денонсировать ее заявлением о денонсации, направленным Генеральному директору Международного бюро труда для регистрации. Денонсация вступит в силу через год после даты ее регистрации.
2. Для каждого члена Организации, который ратифицировал настоящую Конвенцию и в годичный срок по истечении указанных в предыдущем пункте десяти лет не воспользовался предусмотренным в настоящей статье правом на денонсацию, Конвенция будет оставаться в силе на следующие десять лет, и впоследствии он сможет денонсировать ее по истечении каждого десятилетия в порядке, предусмотренном в настоящей статье.

### ***Статья 26***

1. Генеральный директор Международного бюро труда извещает всех членов Международной организации труда о регистрации всех ратификационных грамот и заявлений о денонсации, направленных ему членами Организации.
2. Извещая членов Организации о регистрации полученной им второй ратификационной грамоты, Генеральный директор обращает их внимание на дату вступления в силу настоящей Конвенции.

### ***Статья 27***

Генеральный директор Международного бюро труда направляет Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для регистрации в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций исчерпывающие сведения о всех ратификационных грамотах и заявлениях о денонсации, зарегистрированных им в соответствии с положениями предыдущих статей.

### ***Статья 28***

В случаях, когда Административный совет Международного бюро труда считает это необходимым, он представляет Генеральной конференции доклад о применении настоящей Конвенции и рассматривает целесообразность включения в повестку дня Конференции вопроса о ее полном или частичном пересмотре.

### **Статья 29**

1. Если Конференция примет новую конвенцию, полностью или частично пересматривающую настоящую Конвенцию, и если в новой конвенции не предусмотрено иное, то:

- а) ратификация каким-либо членом Организации новой пересматривающей конвенции влечет за собой автоматически, независимо от положений статьи 25, незамедлительную денонсацию настоящей Конвенции при условии, что новая, пересматривающая конвенция вступила в силу;
- б) со дня вступления в силу новой пересматривающей конвенции настоящая Конвенция закрыта для ратификации членами Организации.

2. Настоящая Конвенция остается в любом случае в силе по форме и содержанию для тех членов Организации, которые ратифицировали ее, но не ратифицировали пересматривающую конвенцию.

### **Статья 30**

Английский и французский тексты настоящей Конвенции имеют одинаковую силу.

Приведенное выше является аутентичным текстом Конвенции, надлежащим образом принятой Генеральной конференцией Международной организации труда во время её восьмидесятой сессии, созванной в Женеве и объявленной завершившейся двадцать второго дня июня 1993 года.

В свидетельство чего мы поставили наши подписи двадцать третьего дня июня 1993 года.

*Аутентичный заверенный текст конвенции на французском языке содержит следующую вставку:*

Председатель конференции,  
Асем Абдель-Хак

Генеральный директор Международного бюро труда,  
Мишель Хансен

*Окончание вставки на французском языке.*

Приведенный текст Конвенции является верной копией текста, удостоверенного подписями Председателя Международной конференции труда и Генерального директора Международного бюро труда.

Удостоверяется верность и полнота копии,

За Генерального директора Международного бюро труда  
Заверяется верность и полнота копии  
За Генерального директора Международного бюро труда  
(подпись)  
Джанелль Диллер  
Заместитель юридического советника  
Международного бюро труда